



## Nouvo Règ "Manje avèk Chen": Sa Restoran yo Dwe Konnen

Alèkile restoran yo gendwa pèmèt chen nan zòn pou manje anplennè yo si gen sèten règ ki respekte. "Zòn pou manje anplennè" vle di nenpòt zòn deyò kote kliyan manje ke restoran an dirije e kontwole. Nan pami egzanp yo genyen kafe sou twotwa ki pa bare, lakou deyò ak patyo. Men sa ou dwe konnen konsènan nouvo règ la:

### Restoran yo pa oblije pèmèt chen konpanyon nan zòn pou manje anplennè yo.

Men, sa pa chanje règleman pou chen sèvis yo. *Kèlkeswa si ou otorize chen konpanyon nan zòn pou manje anplennè ou an*, ou dwe aksepte pou chen sèvis yo—ankontan chen gid ak chen pou malantandan yo—akonpaye mèt yo nan tout zòn nan restoran an ki pou kliyan yo. *Pou jwenn plis enfòmasyon sou aranjman pou chen sèvis yo, ale nan [nyc.gov/health/foodservice](http://nyc.gov/health/foodservice) epi chwazi "Health Code / Regulations" (Kòd Sante/Règleman.)*

### Si w chwazi aksepte chen konpanyon nan zòn pou manje anplennè restoran ou an, ou dwe respekte mezi yo ki anba a.

#### Chen yo dwe antre nan zòn pou manje anplennè a dirèkteman apati deyò.

Pou yo antre nan zòn pou manje anplennè yo, chen yo pa gendwa pase anndan restoran an oswa nenpòt lòt kote yo estoke oswa prepare manje.

#### Mete baryè oswa sèvi ak lòt metòd pou mete limit nan kontak ant chen yo avèk moun epi chen ki sou twotwa a.

Si zòn pou manje anplennè a akote yon twotwa, ou dwe mete yon baryè oswa ou gen yon lòt fason pou mete limit nan kontak ant chen nan restoran an ak moun ki sou twotwa a. Sèvi ak yon baryè oubyen lòt metòd ki limite aksè yon chen epi ki bloke pou li pa wè twotwa a. Pa egzanp, mete yon baryè kafe avèk poto nan fwontyè kafe a, oswa mete gwo po plant kòtakòt nan limit deyò zòn pou manje anplennè a.



#### Prepare tout manje ak estoke istansil yo andedan.

Si ou pèmèt chen rete nan zòn pou manje anplennè yo, pa prepare manje ak bwason nan zòn sa yo. Estoke istansil yo andedan. Men, travayè yo gendwa replen bwason avèk yon po oubyen lòt veso nan zòn pou manje anplennè yo.

#### Afiche yon ekrito nan antre zòn pou manje anplennè a.

Ekrito a dwe gen tèks annapre la a ann Anglè:

- Companion dogs are only allowed in certain outdoor dining area(s) of this establishment. (Yo akspete chen konpanyon yo nan sèten zòn pou manje anplennè (yo) sèlman nan etablisman sa a.)
- Only service dogs are allowed in other parts of this establishment. (Se chen sèvis yo sèlman yo otorize nan lòt pati nan etablisman sa a.)
- Your companion dog must be licensed and currently vaccinated against rabies to remain in the outdoor dining area with you. (Pou li rete nan zòn pou manje anplennè a avèk ou, chen konpayon ou an dwe gen lisans epi vaksinen nan moman an kont laraj.)
- You are responsible for controlling your dog at all times. (Ou responsab pou kontwole chen ou pandan tout tan.)

Restoran yo responsab kreye ak afiche pwòp ekrito pa yo. Ekrito yo pa obligatwa nan restoran ki chwazi pou pa aksepte chen konpanyon nan zòn pou manje deyò yo.



**Asire pwopriyetè chen yo kontwole chen yo nan zòn pou manje anplennè a.**

Chen yo dwe nan distans longè bra pwopriyetè yo, epi swa nan yon bagay pou pote chen oswa nan yon kòd pwopriyetè a kenbe oubyen mare nan pye tab la oswa chèz la.

**Asire chen yo rete atè epi yo pa nan koulwa yo.**

Chen yo pa otorize sou chèz, ban, kote pou chita oswa lòt mèb. Chen yo pa ka kanpe oswa chita nan koulwa yo.

**Si ou bay chen yo manje ak dlo, sèvi yo nan yon veso jetab ki pou itilize yon sèl fwa.**

Chen pa ka manje nan asyèt oswa bòl yo bay kliyan yo. Chen yo dwe manje ak bwè sèlman nan veso jetab ki pou itilize yon sèl fwa.

**Pa kite anplwaye karese oswa jwe ak chen yo.**

Moun k ap travay nan manje pa gen dwa manyen chen yo, men si yo fè sa, yo dwe lave men yo avèk savon ak dlo touswit.

**Mande pou kliyan yo retire nan restoran an chen ki menasan oswa agresif.**

Restoran an dwe sispann sèvi kliyan an si li refize retire chen an.

**Rele 911 touswit si yon chen mòde oswa fè yon moun mal.**

Yo dwe rapòte chen ki mòde moun tou bay Depatman Sante (Health Department) nan lesplas 24 èdtan. Rele 311 oswa ale sou sitwèb [nyc.gov/health/reportanimalbite](http://nyc.gov/health/reportanimalbite) pou fè rapò chen ki mòde moun.

Lè l ap rapòte yon chen ki mòde moun, yon restoran dwe mete:

- Non, adrès ak nimewo telefòn mèt chen an
- Nimewo lisans chen an
- Non, adrès ak nimewo telefòn viktim chen an mòde a

**Anplwaye dwe netwaye matyè chen nan zòn pou manje anplennè yo.**

Travayè restoran yo ki pa nan prepare oswa sèvi manje dwe netwaye pipi, pou pou, vomi chen e nenpòt lòt likid oswa solid, epi yo dwe dezenfekte zòn yo touswit.

**Yo pa aksepte lòt kalite bèt nan zòn pou manje anplennè yo.**

Lòt bèt ki pa chen pa kapab nan zòn pou manje anplennè a, epi se chen sèvis sèlman ki ka antre nan zòn andedan restoran an.

**Restoran ki pa respekte mezi sa yo kapab resevwa yon avi vyolasyon, ki gen ladan yon amann ki rive jouk nan \$350.**

Toudepan ki kalite enspeksyon, vyolasyon an ka afekte klas enspeksyon restoran an tou.

**Restoran ki aksepte chen konpanyon nan zòn pou manje anplennè yo ka gen règleman anplis.**

Lòt règleman yo ka gen ladan kantite chen pou pipis yo pèmèt yon sèl kou, gwosè ak ras chen yo aksepte ak seksyon nan zòn pou manje anplennè a kote kliyan ki gen chen kapab chita.

**Pou li nouvo règ "manje avèk chen" an, ale sou sitwèb [nyc.gov/health/foodservice](http://nyc.gov/health/foodservice).**